Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière canadienne
Canadian Coast Guard

VOL. 36, ÉDITION MENSUELLE N^{O} 05
27 MAI, 2011

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

http:/www.notmar.gc.ca/abonner/

SOMMAIRE

Page

Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité……1 à 5
Partie 2 Corrections aux cartes …… 6 à 16
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime…… 17 à 19
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques…… 20 à 22
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume …… 23 à 40

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	=	1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	=	3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs.*

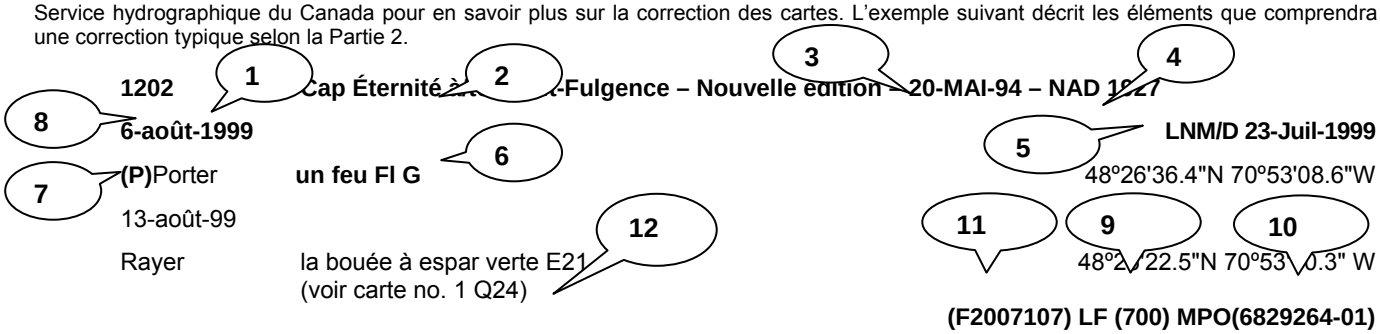
Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.
Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. **En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:
http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



1 - Numéro de la carte
2 - Titre de la carte
3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
4 - Système de référence géodésique
5 - Dernière correction
6 - Modification de la carte
7 - Type d'avis
8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
9 - Numéro du Livre des feux
10 - Numéro de référence du SHC
11 - Numéro de référence de la GCC
12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs **/ D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Maritimes

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Québec

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Centre & Arctique

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

***** Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

*** Services disponibles en français et en anglais.**

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web **http://www.notmar.gc.ca/abonner/** pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - **http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7** . Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. 1

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. 2

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. 1

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. 1

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM 2

*506 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS. 4

*505 HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ SUD- OUEST - BOUÉE LUMINEUSE TEMPORAIRE ENLEVÉE. 4

*507 ÎLES DE LA MADELEINE - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS 4

*508(P) ÎLES DE LA MADELEINE - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS 4

*510 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2011 17

*502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. 3

*501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES 2

*503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4) 4

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1312	6	4591	14		
1313	6	4616	14, 15		
1317	6, 7	4624	15		
2085	7	4769	2		
4002	7	4773	2		
4003	7	4821	15		
4013	7	4851	15		
4015	7	4856	15		
4022	8	4857	15, 16		
4045	8	4858	16		
4124	8	L/C4913	4, 16		
4211	8	4950	4, 5, 16		
4233	8	5027	2		
4234	8 - 10	5058	2		
4281	10	6408	2		
4307	10	6409	2		
L/C4320	10	6425	2		
4335	10	6426	2		
4375	11	6427	2		
4384	11, 12	6432	2		
4394	12, 13				
4405	13				
4406	13				
4452	14				
4455	14				
4456	14				
4486	14				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à **shcinfo@dfo-mpo.gc.ca**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à
http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT #	PRIX
Cartes nouvelles	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
5027	Murphy Head to/aux Button Islands	1:200000	27-AOÛT-2010	1	$20.00
5058	North Head to/à Murphy Head	1:100000	25-JUIN-2010	1	$20.00
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
6408	Cache Island to/à Rabbitskin River Kilometre/ Kilomètre 233/301	1:50000	31-DÉC-2010	4	$12.00
6409	Rabbitskin River to/à Fort Simpson Kilometre/ Kilomètre 300/330	----	31-DÉC-2010	4	$12.00
6425	Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre/Kilomètre 1325/1400	1:50000	11-FÉV-2011	4	$12.00
6426	Adam Cabin Creek to /à Point Seperation Kilometre/kilomètre 1400/1480	1:50000	11-FÉV-2011	4	$12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre/Kilomètre 1480/1540	1:50000	11-FÉV-2011	4	$12.00

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT #	PRIX
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
6432	Kilometre/Kilomètre 1500 to/à Inuvik East Channel	----	11-FÉV-2011	4	$12.00
Cartes retirées en permanence	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant le(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
4769	Nachvak Bay to/à Saglek Bay Entrance				
4773	Vicinity of/Environs de Cape Chidley				
NOUVELLES PUBLICATIONS	**TITRE & MATIÈRES**		**DATE D'ÉDITION**		**PRIX**
	Radio Aids to Marine Navigation (Atlantic, St. Lawrence, Great lakes, Lake Winnipeg and Eastern Arctic)		01-AVR-2011		$18.95
	Aides Radio à la Navigation Maritime (Atlantique, St-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et l'Arctique de l'est)		01-AVR-2011		$18.95
	Radio Aids to Marine Navigation (Pacific and Western Arctic)		01-AVR-2011		$14.95
	Aides Radio à la Navigation Maritime (Pacifique et l'Arctique de l'ouest)		01-AVR-2011		$14.95
	Notices to Mariners 1 to 46 - Annual Edition - April 2011		01-AVR-2011		$22.95
	Avis aux navigateurs 1 à 46 - Édition annuelle - Avril 2011		01-AVR-2011		$22.95

***502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	**TITRE DE LA CARTE**
CA573283	Approaches to/Approches à Parry Sound North
CA473332	Cambridge Bay
CA373338	Lambert Channel and/et Cache Point Channel
CA473342	Kugluktuk
CA376083	Taylors Head to/à Shut-in Island
CA476085	Port Harmon and Approaches/et les approches
CA276090	Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre
CA376102	Barren Island to/à Taylors Head
CA576143	Iona and/et Grand Narrows
CA476196	Head Harbour
CA476197	Hubbards Cove
CA476202	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476214	Sebaskachu Bay
CA476216	South Green Island to Ticoralak Island
CA476220	Carrington Island to Etagaulet Bay
CA476221	St. Peter's Bay to Strait of Canso
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches sud
CA376368	Cape Harrigan to/aux Kitlit Islands
CA476494	Sandwich Bay
CA476495	Continuation A - Sandwich Bay

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	**TITRE DE LA CARTE**
CA476600	Akuliakatak Peninsula to Satosoak Island
CA576629	Maiden Arm, Spring Inlets and Approaches
CA476639	Black Island to/à Little Denier Island
CA576654	Voisey Bay Wharf
CA476673	Cape Daly to/à Amiktok Island
CA476682	Cape Kakkiviak to Duck Islands
CA276801	Yarmouth to/à Halifax
CA476804	Bacalhao Island to Black Island
CA376807	Bonavista Bay, Southern Portion
CA376819	Approaches to Hamilton Inlet (Northern Portion)
CA376820	Approaches to Hamilton Inlet (Southern Portion)
CA479014	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre
CA579016	Port de Bécancour
CA570102	Pedder Bay

***503 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES		
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.		
R/M2085	Toronto Harbour	04-MAR-2011	Voir Note 2

***505 HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ SUD-OUEST - BOUÉE LUMINEUSE TEMPORAIRE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 421(T)/2011 est annulé (Carte: 4124)

(F2011-100, 107)

***506 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 1107(P)/2010 est annulé (Carte: 4913)

(G2011-094, 095)

***507 ÎLES DE LA MADELEINE - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence: Avis 1210(P)/2010 est annulé (Carte: 4950).

(Q2011-069)

***508(P) ÎLES DE LA MADELEINE - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence: Carte 4950

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu de l'Île du Havre-aux-Maisons (Cap Alright) L.F. 1496 (47° 23' 27".2 N 61°46' 24.6" W)
Le feu de l'Île du Cap-aux-Meules (Cap du Phare) L.F. 1488 (47° 23' 05".1 N 61°57' 33.1" W)
Le feu de l'Île du Havre-Aubert (Pointe sud) L.F. 1500 (47° 12' 44".8 N 61°58' 18.9" W)
Le feu de l'Île d'Entrée (Pointe de la light) L.F. 1509 (47° 16' 03".5 N 61°42' 18" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations d'ici la fin du mois d'août au:

Surintendant régional
Daniel Lefebvre
Aides à la navigation,
Garde côtière canadienne,
101 boul. Champlain,
Québec, QC. G1K 7Y7
Courriel: daniel.lefebvre@dfo-mpo.gc.ca.,
Téléphone (418) 648-7450, Facsimile: (418) 649-6690,

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(Q2011-069)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 01-AVR-2011

Remplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée S123 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée S123 (Voir carte n° 1, Q23) 46°04'57.0"N 073°00'37.5"W

(Q2011052) LF(2173) MPO(6408351-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

20-MAI-2011 LNM/D. 13-MAI-2011

Rayer la profondeur de 13 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 46°16'54.4"N 072°36'12.8"W

MPO(6408324-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Porter une profondeur de 12 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 46°16'52.3"N 072°36'17.0"W

MPO(6408324-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Porter une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) 46°16'43.4"N 072°36'33.5"W

MPO(6408324-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

13-MAI-2011 LNM/D. 07-JAN-2011

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée C71 (Voir la carte nº 1, Qg) de 46°17'25.9"N 072°34'59.5"W à 46°17'14.2"N 072°35'22.0"W

(Q2011044) LF(2109) MPO(6408330-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Porter une profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) 46°26'08.9"N 072°19'43.7"W

MPO(6408350-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 22-AVR-2011

Porter une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 47°06'10.1"N 070°42'52.0"W

MPO(6408358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Rayer la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 47°06'04.0"N 070°42'50.6"W

MPO(6408358-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Porter une profondeur de 10 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 47°06'04.9"N 070°42'55.2"W

MPO(6408358-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Porter une profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 47°04'22.4"N 070°43'38.5"W

MPO(6408358-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Rayer la profondeur de 13 mètres 1 décimètre 47°01'52.4"N 070°45'50.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408360-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

Porter une profondeur de 12 mètres 1 décimètre 47°01'52.5"N 070°45'51.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408360-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

2085 - Toronto Harbour - Nouvelle édition - 04-MARS-2011 - NAD 1983

06-MAI-2011

Remplacer la bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte FIG, marquée TAB par une bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte Fl(2+1)G 6s, marquée TAB 43°37'34.6"N 079°24'45.4"W
(Voir la carte n° 1, Qj)

(B2011004) LF(513.1) MPO(6603678-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573008

Remplacer la bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte FIG, marquée TCB par une bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte Fl(2+1)G 6s, marquée TCB 43°37'46.9"N 079°24'18.7"W
(Voir la carte n° 1, Qj)

(B2011005) LF(513.2) MPO(6603679-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573008

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 27-DEC-1991 - NAD 1927

06-MAI-2011 LNM/D. 24-SEPT-2010

Modifier Fl 17M pour lire Fl 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA179172

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 25-MARS-2011

Modifier Fl 17M pour lire Fl 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Modifier Fl 15s 64ft 17M pour lire Fl 3s 64ft 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Modifier Fl 15s 64ft 17M pour lire Fl 3s 64ft 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Modifier Fl 15s 64ft 17M pour lire Fl 3s 64ft 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276271

4045 - Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St. Pierre Bank/Banc de Saint Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 11-FEV-2011

Modifier Fl 15s 19m 17M pour lire Fl 3s 19m 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

20-MAI-2011 LNM/D. 05-MARS-2010

Rayer la profondeur de 4 brasses, 4 pieds 44°09'40.2"N 064°28'33.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-01)

Rayer la profondeur de 1 brasse, 5 pieds 44°09'39.7"N 064°28'42.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-02)

Porter une profondeur de 0 brasse, 4 pieds 44°09'40.4"N 064°28'40.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-03)

Porter une profondeur 0 brasse, 2 pieds 44°09'35.3"N 064°28'41.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-04)

Rayer la profondeur de 5 brasses, 2 pieds 44°09'35.4"N 064°28'36.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-05)

4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 25-FEV-2011

Modifier FIR pour lire LFIR vis-à-vis le feu 45°16'58.1"N 061°01'42.6"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011057) LF(663.2) MPO(6305344-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376067

13-MAI-2011 LNM/D. 06-MAI-2011

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à sifflet lumineuse rouge et blanche Mo(A), WHIS marquée PC
(Voir la carte n° 1, Qh) de 45°22'12.7"N 060°59'49.3"W
à 45°21'43.0"N 060°59'41.5"W

(G2011098) LF(682) MPO(6305420-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376067

4234 - Port Bickerton - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

27-MAI-2011 LNM/D. 14-JAN-2011

Rayer la profondeur de 2 mètres, 1 décimètre 45°06'18.1"N 061°43'22.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305441-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter	une profondeur de 1 mètre, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°06'19.0"N 061°43'24.0"W
		MPO(6305441-02)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°06'14.4"N 061°43'21.9"W
		MPO(6305441-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 0 mètre, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°06'13.3"N 061°43'25.0"W
		MPO(6305441-04)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 1 mètre, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°06'17.1"N 061°43'22.5"W
		MPO(6305441-05)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 3 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'58.3"N 061°43'06.2"W
		MPO(6305441-06)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Rayer	la profondeur de 2 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'39.3"N 061°43'29.6"W
		MPO(6305442-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Rayer	la profondeur de 2 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'33.4"N 061°42'58.6"W
		MPO(6305442-02)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 0 mètre, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'44.2"N 061°43'40.1"W
		MPO(6305442-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 1 mètre, 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'39.0"N 061°43'31.2"W
		MPO(6305442-04)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 2 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'37.5"N 061°43'25.9"W
		MPO(6305442-05)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur à fleur d'eau 0 mètre (Voir la carte n° 1, Kb)	45°05'39.8"N 061°43'23.3"W
		MPO(6305442-06)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110	
Porter	une profondeur de 1 mètre, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°05'35.8"N 061°43'13.2"W
		MPO(6305442-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une profondeur de 2 mètres 45°05'33.1"N 061°42'58.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305442-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une profondeur de 1 mètre, 9 décimètres 45°05'35.2"N 061°42'57.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305442-09)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une profondeur de 1 mètre, 2 décimètres 45°05'32.6"N 061°42'52.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305442-10)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

4281 - Canso Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 10-DEC-2010

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à sifflet lumineuse rouge et blanche Mo(A), WHIS marquée PC
(Voir la carte n° 1, Qh) de 45°22'14.1"N 060°59'50.2"W
à 45°21'43.0"N 060°59'41.5"W

(G2011098) LF(682) MPO(6305420-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576527

4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 10-DEC-2010

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à sifflet lumineuse rouge et blanche Mo(A), WHIS marquée PC
(Voir la carte n° 1, Qh) de 45°22'14.1"N 060°59'50.2"W
à 45°21'43.0"N 060°59'41.5"W

(G2011098) LF(682) MPO(6305420-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476277

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 18-FEV-2011

Porter une profondeur de 1 brasse, 4 pieds 44°13'53.2"N 064°22'25.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-17)

Rayer la profondeur de 4 brasses 44°13'49.6"N 064°22'34.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-18)

4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 01-OCT-2010

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à sifflet lumineuse rouge et blanche Mo(A), WHIS marquée PC
(Voir la carte n° 1, Qh) de 45°22'14.1"N 060°59'50.2"W
à 45°21'43.0"N 060°59'41.5"W

(G2011098) LF(682) MPO(6305420-01)

4375 - Guyon Island to/à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 11-FEV-2011

Modifier Fl 15s 64ft 17M pour lire Fl 3s 64ft 15M vis-à-vis le feu 46°02'04.3"N 059°40'33.7"W
(Voir la carte n°1 P16)

(G2011058) LF(767) MPO(6305358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376303

4384 - Pearl Island to/à Cape La Have - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 04-JUIN-2010

Rayer la profondeur de 5 mètres, 2 décimètres 44°14'32.1"N 064°22'15.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Rayer la profondeur de 2 mètres, 7 décimètres 44°14'06.0"N 064°22'04.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Rayer la profondeur de 5 mètres, 5 décimètres 44°13'51.5"N 064°22'27.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-11)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 3 mètres, 7 décimètres 44°13'35.0"N 064°22'47.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-12)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 3 mètres 44°14'31.6"N 064°22'14.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-14)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 1 mètre, 5 décimètres 44°14'05.9"N 064°22'04.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-15)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 4 mètres, 3 décimètres 44°14'47.2"N 064°21'55.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-16)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 3 mètres 44°13'53.2"N 064°22'25.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-17)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

20-MAI-2011 LNM/D. 13-MAI-2011

Rayer la profondeur de 8 mètres, 5 décimètres 44°09'40.2"N 064°28'34.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Rayer la profondeur de 3 mètres, 4 décimètres 44°09'39.2"N 064°28'43.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 1 mètre, 1 décimètre 44°09'40.4"N 064°28'40.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

Porter une profondeur de 0 mètre, 6 décimètres 44°09'35.1"N 064°28'41.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305440-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476664

4394 - LaHave River - West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 01-MAI-2009

Rayer la profondeur de 21 pieds 44°13'34.8"N 064°22'49.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-01)

Rayer la profondeur de 21 pieds 44°13'36.3"N 064°22'46.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-02)

Rayer la profondeur de 18 pieds 44°13'35.1"N 064°22'47.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-03)

Rayer la profondeur de 20 pieds 44°13'37.4"N 064°22'44.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-04)

Rayer la profondeur de 21 pieds 44°14'32.1"N 064°22'14.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-05)

Rayer la profondeur de 9 pieds 44°14'04.6"N 064°22'06.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-07)

Rayer la profondeur de 18 pieds 44°14'45.0"N 064°21'57.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-08)

Rayer la profondeur de 17 pieds 44°13'53.3"N 064°22'25.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-09)

Rayer la profondeur de 16 pieds 44°13'51.9"N 064°22'25.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-10)

Porter une profondeur de 12 pieds 44°13'34.8"N 064°22'48.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-12)

Porter une profondeur de 15 pieds 44°13'36.1"N 064°22'47.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-13)

Porter une profondeur de 10 pieds 44°14'32.0"N 064°22'13.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-14)

Porter une profondeur de 5 pieds 44°14'04.3"N 064°22'06.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-15)

Porter une profondeur de 14 pieds 44°14'45.7"N 064°21'56.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-16)

Porter une profondeur de 10 pieds 44°13'53.2"N 064°22'25.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305432-17)

4405 - Pictou Island to/aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Porter une bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée NX 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n° 1, Qh)

(G2011114) LF(1009.11) MPO(6305435-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX2 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n°1 Qf)

(G2011115) LF(1009.1) MPO(6305436-01)

4405 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Porter une bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée NX 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n° 1, Qh)

(G2011114) LF(1009.11) MPO(6305435-01)

Rayer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX2 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n°1 Qf)

(G2011115) LF(1009.1) MPO(6305436-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX4 46°11'26.2"N 063°28'31.9"W
(Voir la carte n° 1, Qf)

(G2011116) LF(1009.12) MPO(6305437-01)

4406 - Tryon Shoals to/à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FEV-1998 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 03-DEC-2010

Porter une bouée à espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée NX 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n° 1, Qh)

(G2011114) LF(1009.11) MPO(6305435-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NX2 46°10'35.2"N 063°28'00.6"W
(Voir la carte n°1 Qf)

(G2011115) LF(1009.1) MPO(6305436-01)

4452 - Baie Johan-Beetz et/and Baie Piashti - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-AOÛT-2008 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 08-AVR-2011

Rayer la balise orange BnOr 50°16'11.6"N 062°46'27.8"W
(Voir la carte n° 1, Q81, Qb)

(Q2011028) MPO(6408301-01)

4455 - Baie Washtawouka à/to Baie Piashti - Nouvelle édition - 14-OCT-2005 - NAD 1983

06-MAI-2011

Rayer la balise orange BnOr 50°16'11.6"N 062°46'27.8"W
(Voir la carte n° 1, Q81, Qb)

(Q2011028) MPO(6408301-01)

4456 - Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau - Nouvelle édition - 26-MARS-2004 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 31-DEC-2010

Rayer la balise orange BnOr 50°16'11.6"N 062°46'27.8"W
(Voir la carte n° 1, Q81, Qb)

(Q2011028) MPO(6408301-01)

4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 01-AVR-2011

Rayer le feu d'alignement antérieur FY 47°52'55.1"N 064°34'58.9"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)

(G2011094) LF(1268) MPO(6305412-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Rayer le feu d'alignement postérieur FY, l'alignement de route 47°52'47.4"N 064°34'39.7"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)

(G2011095) LF(1269) MPO(6305412-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

4591 - Halls Bay and/et Sunday Cove - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 23-DEC-2005

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu 49°29'57.2"N 056°03'49.8"W
(Voir la carte n°1 P16)

(N2011005) LF(338) MPO(6305345-01)

4591 - Springdale Wharf/Quai - Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 23-DEC-2005

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu 49°29'58.7"N 056°03'48.6"W
(Voir la carte n°1 P16)

(N2011005) LF(338) MPO(6305345-01)

4616 - Burin Harbours and Approches / et les approches - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

20-MAI-2011 LNM/D. 06-AOÛT-2010

Rayer le feu 2Lts FIR & FIG 47°01'51.7"N 055°10'21.9"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(N2011015) LF(68.53) MPO(6305426-01)

Porter un feu FIG 47°01'53.1"N 055°10'20.2"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(N2011016) LF(68.55) MPO(6305427-01)

Rayer la profondeur de 1 brasse 47°01'51.4"N 055°10'19.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305427-02)

Rayer la profondeur de 7 brasses 47°01'53.5"N 055°10'19.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305427-03)

Porter un brise-lames et la légende Bkw
(Voir la carte nº 1 F4.1) joignant 47°01'50.7"N 055°10'19.1"W
47°01'52.2"N 055°10'19.5"W
et 47°01'53.1"N 055°10'20.2"W

MPO(6305427-04)

Porter une profondeur de 5 brasses 47°01'54.0"N 055°10'20.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305427-05)

4624 - Long Island to/à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983

20-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Rayer une profondeur de 12 mètres, 8 décimètres 47°01'53.5"N 055°10'19.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305427-03)

Porter une profondeur de 9 mètres, 1 décimètre 47°01'54.0"N 055°10'20.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6305427-05)

4821 - White Bay and/et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 04-MARS-2011

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu 49°29'58.6"N 056°03'46.3"W
(Voir la carte n°1 P16)

(N2011005) LF(338) MPO(6305345-01)

4851 - Trinity Bay - Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 04-AVR-1997 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 29-OCT-2010

Porter un feu FIG 47°47'52.7"N 053°51'37.9"W
(Voir la carte n° 1, P1)

(N2011010) LF(467.29) MPO(6305381-01)

4856 - Bonavista Bay, Western Portion/Partie ouest - Carte nouvelle - 13-OCT-2000 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 30-JUIL-2010

Rayer le feu FIR 49°08'00.4"N 053°32'29.8"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(N2011018) LF(414) MPO(6305433-01)

Porter une bouée à espar cardinale Sud lumineuse jaune et noire Q(6) 49°07'55.2"N 053°32'36.6"W
+ LFI 15s, marquée JWB
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

(N2011019) LF(414.1) MPO(6305434-01)

4857 - Indian Bay to/à Wadham Islands - Carte nouvelle - 29-OCT-1999 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 09-JUIL-2010

Rayer le feu FIR 49°08'00.4"N 053°32'29.8"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(N2011018) LF(414) MPO(6305433-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376371

Porter une bouée à espar cardinale Sud lumineuse jaune et noire Q(6) 49°07'55.2"N 053°32'36.6"W
+ LFI 15s, marquée JWB
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

(N2011019) LF(414.1) MPO(6305434-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376371

4858 - Greenspond Harbour to/à Pound Cove - Carte nouvelle - 25-DEC-1998 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 21-AOÛT-2009

Rayer le feu FIR 49°08'00.4"N 053°32'29.8"W
(Voir la carte n° 1, P16)

(N2011018) LF(414) MPO(6305433-01)

Porter une bouée à espar cardinale Sud lumineuse jaune et noire Q(6) + LFI 15s, marquée JWB 49°07'55.2"N 053°32'36.6"W
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

(N2011019) LF(414.1) MPO(6305434-01)

L/C4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and/et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

13-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Rayer le feu d'alignement antérieur FY 47°52'55.1"N 064°34'58.9"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)

(G2011094) LF(1268) MPO(6305412-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur FY, l'alignement de route 47°52'47.4"N 064°34'39.7"W
(Voir la carte n° 1, P20.2)

(G2011095) LF(1269) MPO(6305412-02)

Rayer la légende: 47°55'00.0"N 064°39'24.0"W
Voir ATTENTION No.1
See CAUTION No.1

MPO(6305412-03)

4950 - Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 12-JAN-2007 - NAD 1983

06-MAI-2011 LNM/D. 18-MARS-2011

Rayer la profondeur de 19 mètres 1 décimètre 47°38'40.8"N 061°33'46.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408347-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Porter la profondeur de 18 mètres 6 décimètres 47°38'41.5"N 061°33'42.5"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408347-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Rayer la profondeur de 10 mètres 9 décimètres 47°37'41.3"N 061°21'34.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408347-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

Porter la profondeur de 10 mètres 2 décimètres 47°37'42.1"N 061°21'34.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408347-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379216

***510 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2011.**

Page 1-1

ENLEVER :

PRÉAVIS

2) ➔***Préavis de NAVAREA***
(Supprimer l'onglet 2)

Page 1-1

AJOUTER :

PRÉAVIS

2) ➔***NAVAREA XVII et XVIII***

Canada a déclaré le service en « condition pleinement opérationnelle » à compter de 1er juin 2011. Voir la partie 4 pour plus de détails.

Il faut signaler qu'Environnement Canada assurera la coordination dans les METAREA (zones météo) et la diffusion de renseignements météorologiques maritimes par le biais du système SafetyNET international. Des détails sur ce service seront donnés par le biais d'*Avis aux navigateurs* et d'autres publications maritimes.

Page 1-4

NOUVELLE - AJOUTER :

PRÉAVIS

9) ➔***ASN-VHF (les appels de test)***

Le réseau national ASN-VHF de la Garde côtière canadienne contrôlé par les centres des SCTM traitera les appels de test ASN à condition que l'appareil VHF-ASN (appel sélectif numérique) du navire réponde aux normes décrites dans la recommandation de l'Union internationale des télécommunications (UIT) M.493-11 (ou au-delà) « Systèmes d'appel sélectif numérique à utiliser dans le service mobile maritime ».

L'équipement ASN-VHF de la Garde côtière canadienne sera configuré pour envoyer automatiquement un accusé de réception des appels de test dans les secondes qui suivent la réception du message à condition que l'équipement ASN-VHF du centre des SCTM ne soit pas occupé avec la réception ou la transmission d'un appel plus prioritaire.

La mise en service de la fonction pour la réception des appels de test à partir d'un centre des SCTM sera annoncée par le biais d'un avis à la navigation.

Page 3-3

ENLEVER :

c) transporte un polluant ou des marchandises dangereuses, ou remorque ou pousse un navire transportant un polluant ou des marchandises dangereuses tels que le prescrivent les règlements suivants;
   i) *Règlement sur la prévention de la pollution par les hydrocarbures,*
   ii) *Règlement sur les substances polluantes,*
   iii) *Règlement sur le transport par mer des marchandises dangereuses,*
   iv) *Code international des marchandises dangereuses (IMDG), et*
   v) *Règlement sur les produits chimiques dangereux et les substances liquides nocives.*

Page 3-3

AJOUTER :

c) ➔transporte un polluant ou des marchandises dangereuses, ou remorque ou pousse un navire transportant un polluant ou des marchandises dangereuses tels que le prescrivent les règlements suivants;

i) *Code international des marchandises dangereuses (IMDG), et*

ii) *Règlement sur la prévention de la pollution par les navires et sur les produits chimiques dangereux.*

Page 4-42

ENLEVER:

SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION (SMAN)

a) Avis de NAVAREA

NAVAREAS XVII ET XVIII

La Garde côtière canadienne (GCC) a assumé la coordination dans les NAVAREA (zones de navigation) XVII et XVIII aux fins du Service mondial d'avertissements de navigation, qui respectera la « condition opérationnelle initiale » (*Initial Operational Condition* - IOC) le 31 janvier 2010. Pendant la période d'IOC, la GCC ne pourra garantir la disponibilité du service, qui ne sera alors offert qu'à des fins d'essai. La date à laquelle ce dernier devrait respecter la « condition pleinement opérationnelle » (*Full Operational Condition* - FOC) sera fixée en 2011.

La NAVAREA XVII sera délimitée par une position sud sur le littoral canadien, depuis le méridien de 120° 00′.00 W, et par les points suivants :

- 67° 00′.00 N par 168° 58′.00 W;
- 90° 00′.00 N par 168° 58′.00 W;
- 90° 00′.00 N par 120° 00′.00 W.

La NAVAREA XVIII sera délimitée par une position sud sur le littoral canadien, depuis le méridien de 120° 00′.00 W, et par les points suivants :

- 90° 00′.00 N par 120° 00′.00 W;
- 90° 00′.00 N par 035° 00′.00 W;
- 67° 00′.00 N par 035° 00′.00 W.

La diffusion des messages du réseau de sécurité SafetyNET dans les nouvelles NAVAREA arctiques visera une zone rectangulaire jusqu'à ce que les modifications de réception du réseau SafetyNET aient été apportées, celles-ci consistant en l'intégration et en l'identification des limites des NAVAREA arctiques. La réception des messages de zone rectangulaire devrait être automatique si la position du navire se trouve dans la zone visée. Cependant, les marins devraient consulter le manuel du fabricant pour savoir comment régler leur matériel d'appel de groupe amélioré (AGA) pour recevoir les messages pertinents du service SafetyNET.

Les avis relatifs aux NAVAREA XVII et XVIII seront diffusés sur le réseau SafetyNET d'Inmarsat-C en mode AGA comme suit :

NAVAREA XVII (ROP) à 1130 UTC et à 2330 UTC;

NAVAREA XVIII (ROA-W) à 1100 UTC et à 2300 UTC.

Les avis des NAVAREA XVII et XVIII relatifs à des dangers situés au-dessus du 70e parallèle nord seront diffusés par impression directe à bande étroite (IDBE) sur la fréquence de 8416,5 kHz à 0220 UTC, à 0320 UTC, à 0420 UTC, à 1420 UTC, à 1520 UTC et à 1620 UTC. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le contenu de diffusion, vérifiez la liste de la partie 2 pour les SCTM d'Iqaluit.

Page 4-42

AJOUTER :

➔***SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION (SMAN)***

a) Avertissements de navigation de NAVAREA XVII et XVIII

La Garde côtière canadienne a assumé la coordination dans les NAVAREA (zones maritimes géographiques) XVII et XVIII aux fins du Service mondial d'avertissements de navigation. Le service est déclaré en « condition pleinement opérationnelle » à compter du 1er juin 2011.

La NAVAREA XVII sera délimitée par une position sud sur le littoral canadien, depuis le méridien de 120° 00′.00 W, et par les points suivants :

- 67° 00′.00N par 168° 58′.00W;
- 90° 00′.00N par 168° 58′.00W;
- 90° 00′.00N par 120° 00′.00W.

La NAVAREA XVIII sera délimitée par une position sud sur le littoral canadien, depuis le méridien de 120° 00′.00 W, et par les points suivants :

- 90° 00′.00N par 120° 00′.00W;
- 90° 00′.00N par 035° 00′.00W;
- 67° 00′.00N par 035° 00′.00W.

Les avis des NAVAREA XVII et XVIII seront diffusés en Anglais en utilisant les zones rectangulaires suivantes jusqu'à ce que SafetyNET Inmarsat-C ou les terminaux Mini-C opérant dans les eaux arctiques soient mis à jours :

NAVAREA XVII	NAVAREA XVIII
80 00N 175 00E	80 00N 125 00W
80 00N 115 00W	80 00N 050 00W
62 00N 115 00W	62 00N 050 00W
62 00N 175 00E	62 00N 125 00W

La réception des messages de zone rectangulaire devrait être automatique si la position du navire se trouve dans la zone visée. Cependant, les marins devraient consulter le manuel du fabricant pour savoir comment régler leur matériel d'appel de groupe amélioré (AGA) pour recevoir les messages pertinents du service SafetyNET.

NAVAREA XVII et XVIII publieront des avertissements de navigation dans le cadre de séries numérotées en conformité avec le Manuel conjoint de l'OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur sécurité maritime. Les avis relatifs aux NAVAREA XVII et XVIII seront diffusés sur le réseau SafetyNET d'Inmarsat-C en mode AGA comme suit :

NAVAREA XVII (ROP) : à 1130 UTC et à 2330 UTC

NAVAREA XVIII (ROA-E) : à 1100 UTC et à 2300 UTC

Pendant la saison de navigation, les avis NAVAREA XVII et XVIII relatifs aux frontières canadiennes de Recherche et sauvetage pour les eaux au dessus du 70e parallèle nord seront annoncés (avec les limites aux zones couvertes et à la fiabilité) en utilisant l'impression directe à bande étroite de haute fréquence (IDBE-HF) sur 8416.5 kHz à 0330 UTC et 1530 UTC. Référez-vous aux SCTM d'Iqaluit, partie 2, page 2-4, pour des détails sur le contenu de la diffusion.

Tout commentaire au sujet de la réception des avis de NAVAREA, en particulier au-dessus du 75e parallèle nord, est le bienvenu et peut être formulé aux coordonnées ci-après :

NAVAREA XVII et XVIII
Centre des SCTM de Prescott
Téléphone : 613-925-0666
Fax : 613-925-4519
Courriel : navarea17.18@innav.gc.ca

ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 54
Supprimer : 5 m
Remplacer par : 7 m

(C2011-010.01)

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Chapitre 1 — Avant le paragraphe 232
Supprimer : *Carte 4543*

(N2011-02.3)

Chapitre 1 — Paragraphe 236
Supprimer : 15 pieds (5 m)
Remplacer par : 14 pieds (4,3 m)

(N2011-02.4)

Chapitre 1 — Paragraphe 259, dernière ligne
Ajouter : Un **feu** *(268.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

(N2011-02.5)

Chapitre 1 — Paragraphe 271.1, dernière ligne de la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/1998
Ajouter : Un **feu** *(267.5)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

(N2011-02.6)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 38
Remplacer par : 38 Un autre **quai** public comprenant une jetée à son extrémité Nord est implanté dans le rivage Ouest du bassin intérieur. Le quai, d'une longueur de 184 pieds (56 m) offre des profondeurs variant entre 10 et 13 pieds (3,1 et 3,9 m). Un ponton est mouillé à courte distance au Sud du quai public. Une jetée s'avance sur 180 pieds (55 m) depuis l'extrémité Nord du quai public. Des profondeurs variant entre 14 et 25 pieds (4,2 et 7,7 m) se trouvent le long de la face Sud de la jetée.

(N2011-02.7)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 6 — Paragraphe 44
Supprimer : « Un **feu** *(68.52)* … du quai. »

(N2011-01.7)

Chapitre 6 — Paragraphe 44
Supprimer : « Un **feu** *(68.53)* … la jetée. »
Remplacer par : Un brise-lames enroché, d'une longueur de 246 pieds (75 m), a été construit à courte distance au SE du quai public à Ship Cove. Le quai s'avance en direction Nord depuis la rive Sud et son extrémité se trouve à quelque 138 pieds (42 m) à l'Est de l'extrémité du quai public; la prudence s'impose. Un **feu** *(68.55)* reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché.

(N2011-01.8)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 112 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/2008)
Supprimer : 2 m (2007)
Remplacer par : 1,6 m (2010)

(Q2010-060.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 112, après « brise-lames Sud. »
Insérer : Un brise-lames, non relié au rivage, se trouve à 125 m au NNE de l'entrée du havre.

(Q2010-060.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 112
Annuler le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** et le remplacer par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
Diagramme : GROSSE-ÎLE-NORD - Format PDF - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4may11-Grosse-ile-nord.pdf ou GIF format - http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4may11-Grosse-ile-nord.jpg
(Q2010-060.3)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragrahe 9
Supprimer : ; ils ne sont pas forts.

(N2011-01.9)

Chapitre 3 — Paragraphe 10, dernière ligne
Ajouter : Les navires entrant ou quittant St. Barbe pendant la saison des glaces doivent prendre note que les vents peuvent s'associer aux courants de marée et créer des changements soudains et frappants sur la pression des glaces à l'entrée de la baie. Des navires ont été emprisonnés par les glaces à cet endroit. La prudence s'impose.

(N2011-02.0)

Chapitre 4 — Paragraphe 59
Supprimer : 637-4521
Remplacer par : 634-6620

(N2011-02.2)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 41, après « deuxième **feu** »
Insérer : *(1779.1)*

(Q2011-009.1)

CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Paragraphe 88
Supprimer : 5 m (16 pi)
Remplacer par : 7 m (23 pi)

(C2011-009.01)

CEN 302 — Lac Ontario, première édition, 1996 —

Chapitre 4 — Paragraphe 41
Supprimer : est administré par *Pêches et Océans Canada*.
Remplacer par : appartient à *Canada Lands Company Ltd.*

(C2011-08.01)

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
TERRE-NEUVE							
68.52	Burin, quai						Rayer du Livre. **Carte:4616** **Éd. 05/11(N11-014)**
68.53	Burin, quai						Rayer du Livre. **Carte:4616** **Éd. 05/11(N11-015)**
68.55	Burin – brise-lames	47 01 53.1 55 10 20.2	Fl G 4s	5.1	2	Mât cylindrique.	À longueur d'année. **Carte:4616** **Éd. 05/11(N11-016)**
130	Pass Island - Signal de brume	Extrémité SW. de l'île. 47 28 56.3 56 11 52.8	....	.....	.....	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rectangulaire blanche, bande horizontale noire.	Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 259°06'. À longueur d'année. **Carte:4644** **Éd. 05/11(N11-020)**
136	New Harbour Island	47 35 55.7 56 39 41.2	Fl G 6s	27.8	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire verte et blanche. 4.7	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
136.9	*François Entrance - Bouée à cloche lumineuse QL4*	*47 33 47* *56 43 23.4*	*Fl R 4s*	.....	.....	*Rouge, marquée "QL4".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
137	West Point	Entrée de la baie François. 47 33 35.7 56 44 02.1	Fl G 5s	46.0	12	Tour carrée blanche, partie supérieure verte attachée à un édifice blanc. 4.7	Lum. 0.1 s; obs. 4.9 s. À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
137.23	*Lower Rock - Bouée lumineuse cardinale Sud QLC*	*Au Sud de New Hr.* *47 34 50.4* *56 38 57.8*	*Q (6) +LFl W 15s*	.....	.....	*Espar jaune et noire, marquée "QLC".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
138	Cape La Hune	Côté Ouest de l'île. 47 37 44.8 56 51 47	Fl R 6s	25.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanche. 4.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
138.5	*Watch Rock - Bouée à sifflet cardinale Nord QLB*	*À l'Est de Penguin Islands.* *47 23 23.9* *56 50 06*	*Q W 1s*	.....	.....	*Noire et jaune, marquée "QLB".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
139 *H266*	**Harbour Island**	Côté Est de l'île. 47 23 00.6 56 58 39.1	Fl W 10s	21.9	**17**	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et blanche. 5.8	Lum. 0.2 s; obs. 9.8 s. À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu		Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
TERRE-NEUVE								
139.1	*Penguin Island - Bouée à sifflet lumineuse cardinale Nord QLE*	*47 23 41.4* *56 56 55.6*	*Q*	*W*	*1s*	*.....*	*.....*	*Noire et jaune, marquée "QLE".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
139.2	*Penguin Island - Bouée à sifflet lumineuse cardinale Ouest QLW*	*À l'Est de l'île.* *47 23 03.3* *57 00 53.9*	*Q(9)*	*W*	*15s*	*.....*	*.....*	*Jaune, noire et jaune, marquée "QLW".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
139.3	*Grey River - Bouée à cloche lumineuse QJ*	*SW. de la pointe Grey River.* *47 33 51.5* *57 06 43.7*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*.....*	*.....*	*Bandes verticales rouges et blanches, marquée "QJ".*	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
139.5	Grey River Point	Côté Ouest de l'entrée de la rivière. 47 34 24.9 57 06 47.4	Q	G	1s	27.1	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire verte et blanche. 4.3	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
139.51	Grey River, quai	47 35 20 57 06 05.3	Fl	G	4s	.....	2	Mât. 2.6	À longueur d'année. **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
140.52	*Ramea South Bank - Bouée lumineuse QR3*	*47 25 53.4* *57 19 34.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "QR3".*	*À longueur d'année.* **Carte:4826** **Éd. 05/11(N11-020)**
324.35	Beachy Island	57 08 06.3 61 20 09.5	Fl	W	4s	65.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche. 4.7	Saisonnier. **Carte:5055** **Éd. 05/11(N11-020)**
324.9	Stirrup Island	À l'Est de l'île Okak. 57 34 12.4 61 18 49	LFl	W	10s	74.8	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche. 4.7	Lum. 2 s; obs. 8 s. Saisonnier. **Carte:5055** **Éd. 05/11(N11-020)**
338	Springdale, quai	49 29 58.7 56 03 48.6	Fl	R	4s	3.5	4	Mât. 2.4	Saisonnier. **Carte:4591** **Éd. 05/11(N11-005)**
346.36	*Ship Run - Bouée lumineuse DSR2*	*À l'Ouest de Exploits.* *49 32 02.3* *55 08 35.5*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*.....*	*Rouge, marquée "DSR2".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
TERRE-NEUVE									
347 *H656*	**Surgeon Cove Point**	Sur la pointe, côté Est de Ship Run. 49 31 05.3 55 07 05.5	Fl	W	5s	73.8	**16**	Tour cylindrique, bandes verticales rouges et blanches. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s; À longueur d'année. **Cornet** - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 327°48'. **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
347.2	*Long Island Outer Shoal - Bouée lumineuse DBE1*	*49 29 07* *55 01 13.9*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DBE1".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
347.3	*Long Island Rocks - Bouée lumineuse DBE3*	*49 28 52.1* *55 01 12.4*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DBE3".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
347.4	*Swan Island Rock - Bouée lumineuse DBE2*	*Au NE de l'Anse Southern Head.* *49 27 49.2* *55 01 41.7*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "DBE2".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
348 *H658*	*Upper Black Island*	Sur une petite île, abords de la pointe NW. 49 24 47.3 55 08 08.5	Fl	W	3s	16.8	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 4.3	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s; À longueur d'année. **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
348.2	*Upper Black Island Rocks - Bouée lumineuse DBE5*	*À l'Ouest de l'île.* *49 24 18.4* *55 08 16*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DBE5".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
361.01	*Exploits - Bouée lumineuse extérieure DE4*	*49 30 58.2* *55 04 04.8*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "DE4".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
361.02	*Exploits - Bouée lumineuse extérieure DE5*	*49 30 55.2* *55 04 03*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DE5".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
361.03	*Exploits - Bouée lumineuse intérieure DE6*	*49 31 14.3* *55 04 03.4*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "DE6".*	*Saisonnier.* **Carte:4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
361.04	*Exploits - Bouée lumineuse intérieure DE7*	*49 31 04.8* *55 04 06*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DE7".*	*Saisonnier.* **Carte: 4864** **Éd. 05/11(N11-020)**
383.9	*Joe Batts Arm - Bouée lumineuse DJ1*	*Île Fogo.* *49 44 41.2* *54 10 26.5*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "DJ1".*	*Saisonnier.* **Carte:4820** **Éd. 05/11(N11-020)**
414	Black Island								Rayer du Livre. **Carte:4858** **Éd. 05/11(N11-018)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
TERRE-NEUVE							
414.1	*Black Island - Bouée lumineuse cardinale Sud JWB*	*Wesleyville.* *49 07 55.2* *53 32 36.6*	*Q(6) +LFl*	*W*	*15s*	*..... ..... Espar jaune et noire, marquée "JWB".*	*À longueur d'année.* **Carte:4858** **Éd. 05/11(N11-017, 019)**
467.29	The Hoof	Bull Arm. 47 47 52.7 53 51 37.9	Fl	G	4s	.... Mât.	À longueur d'année. **Carte:4851** **Éd. 05/11(N11-006, 010)**
ATLANTIQUE							
15 *H4181.5*	White Horse Islet	44 36 09.7 66 48 25.6	LFl	G	12 s	13.4 4 Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre. 6.6	Lum. 2 s; obs. 10 s. Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:4124** **Éd. 05/11 (F11-128)**
16.8 *H4184*	Seal Cove, brise-lames extérieur	Extrémité du brise-lames. 44 38 51.6 66 50 19.5	Fl	G	6s	5.0 4 Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et noire. 3.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. **Carte:4124** **Éd. 05/11 (F11-106)**
58.6	*Oak Point - Bouée lumineuse S16*	*45 09 51* *67 09 38*	*Fl*	*R*	*4s*	*..... ..... Espar rouge, marquée "S16".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4115** **Éd. 05/11 (F11-110)**
58.7	*Spruce Point - Bouée lumineuse S18*	*45 10 00* *67 11 30*	*Fl*	*R*	*4s*	*..... ..... Espar rouge, marquée "S18".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4115** **Éd. 05/11 (F11-112)**
73 *H4120.4*	Morgan Ledge	SW. de la pointe Greens. 45 02 14 66 53 36.3	Fl	R	6s	5.0 7 Tour à claire-voie carrée rouge, marques de jour rectangulaires rouges et blanches, triangle rouge au centre. 6.1	Lum.1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. **Carte:4124** **Éd. 05/11 (F11-107)**
114.5	*Rowans Point - Bouée lumineuse JE2*	*45 16 15.4* *66 05 18.7*	*Fl*	*R*	*4s*	*..... ..... Rouge, marquée "JE2".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-114)**
116.3	*Ketepec - Bouée lumineuse JK1*	*45 16 55.8* *66 09 17.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*..... ..... Espar verte, marquée "JK1".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-116)**
116.5	*Brothers Cove - Bouée lumineuse AM2*	*45 18 22.3* *66 06 36.9*	*Fl*	*R*	*4s*	*..... ..... Rouge, marquée "AM2".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-117)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu		Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale		Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE									
118	*Red Rock - Bouée lumineuse AM3*	*À l'Ouest de la roche.* *45 18 30.3* *66 06 16.9*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "AM3".*	*Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-118)**
118.3	*Rothesay - Bouée lumineuse AP1*	*45 23 40.3* *66 00 17.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "AP1".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-121)**
120.5	*Brandy Point - Bouée lumineuse J25*	*Au large de la pointe.* *45 19 55.3* *66 11 12.9*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "J25".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-123)**
122.1	*Purdys Point - Bouée lumineuse J38*	*Au large de la pointe.* *45 22 37.8* *66 12 37.9*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "J38".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-126)**
122.4	*Victoria Beach - Bouée lumineuse J41*	*45 25 45.7* *66 10 03.9*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "J41".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-127)**
123	*Catons Island - Bouée lumineuse JP*	*Au large, côté Sud de l'île.* *45 27 55.3* *66 06 38.9*	*Fl (2+1)*	*G*	*6s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, rouge et verte, marquée "JP".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-124)**
124.5	*Isle of Pines - Bouée lumineuse J48*	*45 29 05.2* *66 05 02.8*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "J48".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4141** **Éd. 05/11 (F11-122)**
137.7	*Entrée du chenal - Bouée lumineuse EA*	*45 52 18.3* *66 08 13.9*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge et blanche, marquée "EA".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4142** **Éd. 05/11 (F11-120)**
138	*Douglas Harbour - Bouée lumineuse EN1*	*Côté Ouest de l'entrée du chenal.* *45 54 30.2* *66 05 47.9*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "EN1".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4142** **Éd. 05/11 (F11-119)**
139	*Grand Point Bar - Bouée lumineuse cardinale Sud EAB*	*Extrémité de la barre.* *45 54 12.2* *66 04 04.9*	*Q(6) +LFl*	*W*	*15s*	*.....*	*.....*	*Espar jaune et noire, marquée "EAB".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4142** **Éd. 05/11 (F11-115)**
139.75	*Goat Island - Bouée lumineuse E75*	*46 00 42.2* *66 00 31*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "E75".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4142** **Éd. 05/11 (F11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu		Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE								
141.3	*Barton Island - Bouée lumineuse E86*	*46 03 56.2* *65 56 17.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "E86".*	*Saisonnier.* *(En place à longueur d'année).* **Carte:4142** **Éd. 05/11 (F11-111)**
215 *H3887*	Whale Cove, quai	Extrémité du quai. 44 26 08.1 66 10 30.6	Fl	G	4s	5.5	4	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et noire. 5.2	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. **Carte:4118** **Éd. 05/11 (F11-103)**
229 *H3876*	Freeport	Extrémité du quai public. 44 16 27.8 66 20 08.5	F	R	.....	8.7	7	Mât de révérence. 6.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. **Carte:4118** **Éd. 05/11 (F11-105)**
253 *H3838*	Sandford - Feu à secteurs	43 55 07.6 66 09 14.6	Iso	R W G	2s	8.3	12	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire blanche, bandes horizontales rouges. 6.9	Rouge de 090°57' à 134°57'; blanc de 134°57' à 136°57'; vert de 136°57' à 180°57'. Le secteur blanc indique la route à suivre. À longueur d'année. **Carte:4243** **Éd. 05/11 (F11-108)**
663.2 *H3471*	Rock Island	45 16 58.1 61 01 42.6	LFl	R	6s	3.7	4	Tour à claire-voie triangulaire, partie inférieure fermée. 3.6	Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. **Carte:4233** **Éd. 05/11 (G11-057)**
666.8	*Andrew Island - Bouée à sifflet lumineuse cardinale Est PK*	*45 17 36* *60 52 58*	*Q(3)*	*W*	*10s*	*…..*	*…..*	*Noire, jaune et noire, marquée "PK".*	*À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-088)**
669	*Grime Shoal - Bouée à sifflet lumineuse CV1*	*À l'Est de la roche Grime.* *45 21 05.3* *60 50 44.6*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "CV1".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-089)**
669.5	*Bass Rock - Bouée à cloche lumineuse PJ2*	*Au Sud de la roche.* *45 20 38.4* *60 52 54.7*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "PJ2".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-077)**
669.8	*Frying Pan Shoal - Bouée à cloche lumineuse PJ3*	*À l'Est du haut-fond.* *45 19 58.2* *60 55 41.1*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "PJ3".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-090)**
670	*Man of War Rock - Bouée à cloche lumineuse PK7*	*À l'Est de la roche.* *45 19 41.3* *60 56 56.7*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "PK7".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-091)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu		Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE								
681	*Bald Rock - Bouée à cloche lumineuse PC2*	*Entrée Nord du port de Canso.* *45 21 10.8* *60 59 36.2*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "PC2".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd. 05/11 (G11-092)**
682	*Canso Harbour - Bouée à sifflet lumineuse PC*	*Entrée Nord du port.* *45 21 43* *60 59 41.5*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*…..*	*…..*	*Bandes verticales rouges et blanches, marquée "PC".*	*À longueur d'année.* **Carte:4281** **Éd.05/11 (G11-098)**
767 *H742*	**Scatarie**	Pointe NE. de l'île Scatarie. 46 02 04.3 59 40 33.7	Fl	W	3s	19.5	**15**	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 13.9	Lum. 1 s; obs. 2 s. Feu de secours. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. **Cornet -** Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 48 s. Le cornet est orienté à 105°. **Carte:4375** **Éd. 05/11 (G11-058)**
849.4	The Point, brise-lames	À l'extrémité du quai. 46 41 14.9 60 21 33.2	Q	R	1s	4.2	5	Mât cylindrique. 3.5	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. **Carte:4365** **Éd. 05/11 (G11-111)**
1009.1	*Victoria Harbour - Bouée lumineuse NX2*								*Rayer du Livre.* **Carte:4405** **Éd. 05/11 (G11-115)**
1009.11	*Victoria Harbour - Bouée lumineuse de mi-chenal NX*	*46 10 35.2* *63 28 00.6*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*…..*	*…..*	*Espar, bandes verticales rouges et blanches, marquée "NX".*	*Saisonnier.* **Carte:4405** **Éd. 05/11 (G11-114)**
1009.12	*Cameron Point Shoal - Bouée lumineuse NX4*	*46 11 26.2* *63 28 31.9*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "NX4".*	*Saisonnier.* **Carte:4405** **Éd. 05/11 (G11-116)**
1044.1	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD5*	*46 27 00.2* *62 44 10.6*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JD5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.* *Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1044.2	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD6*	*46 26 58.2* *62 44 24.6*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JD6".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.* *Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1044.3	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD8*	*46 26 51.7* *62 44 18.6*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JD8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1044.4	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD9*	*46 26 48.2* *62 44 17.6*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JD9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1044.5	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD10*	*46 26 45.2* *62 44 18.6*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JD10".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1046.04	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD9.5*	*46 26 42.2* *62 44 14.6*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JD9.5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1046.05	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD11*	*à l'entrée du havre.* *46 26 39.2* *62 44 12.1*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JD11".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1046.06	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD12*	*46 26 24.6* *62 44 07.8*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JD12".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1046.1	*St. Peters Bay - Bouée lumineuse JD13*	*46 26 35.2* *62 43 52.6*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JD13".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1046.15	*St. Peters Harbour - Bouée lumineuse JD16*	*46 26 31.2* *62 43 29.6*	*Q R 1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JD16".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE									
1046.2	*St. Peters Bay - Bouée lumineuse JD18*	*46 26 26.7* *62 43 17.6*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JD18".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1046.3	*St. Peters Bay - Bouée lumineuse JD21*	*46 26 07.2* *62 42 50.6*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JD21".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1047.01	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE6*	*46 26 10.2* *62 49 53.6*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JE6".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.02	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE8*	*46 25 58.4* *62 49 58.9*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JE8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.021	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE8/2*	*46 25 47.4* *62 50 01.4*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JE8/2".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.028	*Savage Harbour light buoy JE9*	*46 25 44.5* *62 50 05*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*……*	*Verte, marquée "JE9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.03	*Entrée de Savage Harbour - Bouée lumineuse JE10*	*46 25 46.1* *62 50 03.3*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JE10".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.04	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE12*	*46 25 49.7* *62 50 12.5*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JE12".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE									
1047.051	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE14*	*46 25 50* *62 50 04.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JE14".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.06	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE17*	*46 25 45.2* *62 50 13.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JE17".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.1	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE15*	*46 25 49.2* *62 50 08.6*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JE15".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1047.2	*Savage Harbour - Bouée lumineuse JE16*	*46 25 39.2* *62 50 15.6*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JE16".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.1	*Grand Tracadie - Bouée lumineuse JH6*	*46 25 16.2* *63 02 26.6*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JH6".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.12	*Grand Tracadie - Bouée lumineuse JH7/5*	*46 24 54* *63 02 23.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JH7/5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.13	*Grand Tracadie - Bouée lumineuse JH7/7*	*46 24 59.4* *63 02 24*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JH7/7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.2	*Grand Tracadie - Bouée lumineuse extérieure JH9*	*46 24 49.2* *63 02 25.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JH9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1049.21	*Grand Tracadie - Bouée lumineuse JH10*	*46 24 56.4* *63 02 25.8*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JH10".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.4	*Entrée du havre Grand Tracadie - Bouée lumineuse JH16*	*46 24 36.2* *63 02 14.6*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JH16".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.5	*Havre Grand Tracadie - Bouée lumineuse Est JH18*	*46 24 38.2* *63 01 49.6*	*Q R 1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JH18".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1049.6	*Havre Grand Tracadie - Bouée lumineuse Sud JH21*	*46 24 22.7* *63 01 39.6*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JH21".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1050.1	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ3*	*46 26 07.9* *63 08 36.7*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JJ3".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1050.12	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ4*	*46 26 08.5* *63 08 39.2*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JJ4".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1050.13	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ5*	*46 26 02.9* *63 08 39*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JJ5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1050.3	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ7*	*46 25 55.3* *63 08 44.3*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JJ7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE									
1050.5	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ8*	*46 25 55.7* *63 08 45.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JJ8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1050.9	*Covehead Harbour - Bouée lumineuse JJ9*	*46 25 51* *63 08 45.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JJ9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4425** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.1	*North Rustico - Bouée lumineuse JK3*	*46 27 24.8* *63 17 06.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JK3".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.11	*North Rustico - Bouée lumineuse JK4*	*46 27 24.2* *63 17 12.6*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JK4".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.3	*Rustico Harbour - Bouée lumineuse JK7*	*46 27 25* *63 17 18*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JK7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.4	*Rustico - Bouée lumineuse JK9*	*46 27 24.2* *63 17 11.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JK9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.6	*Rustico - Bouée lumineuse JK12*	*46 27 17.2* *63 17 26.1*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JK12".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1054.9	*Rustico Harbour - Bouée lumineuse JK13*	*46 27 20.2* *63 17 54.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JK13".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1060.45	*New London Harbour - Bouée lumineuse JM6*	*46 30 59.7* *63 28 55.8*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JM6".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1060.55	*Southwest River - Bouée lumineuse JN1*	*46 30 36.7* *63 28 58.6*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JN1".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1060.57	*New London - Bouée lumineuse JN3*	*46 30 31.7* *63 28 41.4*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JN3".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1060.6	*Southwest River - Bouée lumineuse JN4*	*46 30 20.2* *63 28 16.3*	*Q R 1s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JN4".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 05/11 (G11-119)**
1069.65	*Darnley Basin - Bouée lumineuse JU5*	*46 33 28.2* *63 40 57.7*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JU5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1069.7	*Darnley Basin - Bouée lumineuse JU7*	*46 33 20.2* *63 41 16.7*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JU7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1069.8	*Darnley Basin - Bouée lumineuse JU8*	*46 33 19.2* *63 41 42.7*	*Q R 1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JU8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1069.9	*Darnley Basin - Bouée lumineuse JU9*	*46 33 21.2* *63 41 57.7*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JU9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1071.39	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS2*	*46 39 10.2* *63 51 19.7*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JS2".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.41	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS3*	*46 39 09.3* *63 51 18.7*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JS3".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.42	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS4*	*46 39 09.5* *63 51 34.7*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JS4".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.45	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS5*	*46 39 08.2* *63 51 34.5*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JS5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.5	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS7*	*46 39 05.9* *63 51 48.2*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JS7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.52	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS8*	*46 39 06.5* *63 51 56.8*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JS8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.89	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS12*	*46 39 05.2* *63 52 07.8*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JS12".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.9	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS13*	*46 39 03.9* *63 52 16*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "JS13".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu			Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE									
1071.95	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS14*	*46 39 05.3* *63 52 16.8*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JS14".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.96	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS21*	*46 39 28.3* *63 52 34.4*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS21".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.961	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS22*	*46 39 29.6* *63 52 49.7*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JS22".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.962	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS23*	*46 39 36.2* *63 52 57.3*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS23".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.963	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS24*	*46 39 37.3* *63 52 55.6*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JS24".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.977	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS27*	*46 39 43.8* *63 53 05.7*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS27".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.98	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS32*	*46 39 37.7* *63 53 29.3*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JS32".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1071.99	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS33*	*46 39 36.7* *63 53 44.5*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS33".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1072.1	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS39*	*46 39 24.5* *63 53 46.3*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS39".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1072.4	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS42*	*46 39 22.4* *63 53 59*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JS42".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1072.5	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS43*	*46 39 20.9* *63 54 26.6*	*Q G 1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JS43".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1072.6	*Conway Inlet - Bouée lumineuse JS44*	*46 39 21.5* *63 54 26.6*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "JS44".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4491** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.2	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV4*	*46 48 12.4* *64 00 47*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JV4".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.3	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV5*	*46 48 07.6* *64 00 51.6*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "JV5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.32	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV8*	*46 48 15.7* *64 01 20.7*	*Fl R 4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JV8".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.33	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV6*	*46 48 13.2* *64 01 05.7*	*Q R 1s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "JV6".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu	Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE							
1075.34	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV7*	*46 48 07.8* *64 01 08.2*	*Q G 1s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "JV7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.4	*Cascumpeque - Bouée lumineuse JV9*	*46 48 08.5* *64 01 37.6*	*Fl G 4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "JV9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.5	*Alberton Harbour - Bouée lumineuse JV10*	*46 48 12.9* *64 01 55.4*	*Q R 1s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "JV10".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.6	*Alberton Harbour - Bouée lumineuse du milieu JV15*	*46 48 00.6* *64 02 31.8*	*Fl G 4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "JV15".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1075.7	*Alberton Harbour - Bouée lumineuse JV12*	*46 47 47.2* *64 03 17.8*	*Q R 1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "JV12".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4492** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1084.52	*Tignish - Bouée lumineuse intérieure JX5*	*46 57 09.3* *63 59 55.1*	*Fl G 4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "JX5".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4023** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1084.53	*Tignish - Bouée lumineuse intérieure JX7*	*46 57 12.6* *63 59 58.3*	*Fl G 4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "JX7".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4023** **Éd. 05/11 (G11-113)**
1084.54	*Tignish - Bouée lumineuse intérieure JX9*	*46 57 12* *64 00 09.2*	*Fl G 4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "JX9".*	*La bouée est déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4023** **Éd. 05/11 (G11-113)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté-ristiques du feu		Hau-teur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
ATLANTIQUE								
1268 Miscou Harbour - alignement 1269								Rayer du Livre. **Carte:4913** **Éd. 05/11 (G11-094, 095)**
1608 *H1958*	Îles aux Perroquets	Minganie sur l'île NW. 50 13 14.1 64 12 24.1	Fl	W	5s	24.0	12	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 12.3	Lum. 1 s; obs. 4 s. Masqué par l'île Mingan entre 269°et 292°. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. **Carte:4432** **Éd. 05/11 (Q11-043)**
1656	*Bouée SADO lumineuse IML-7*	*Au large de la Martre.* *49 14 30* *66 12 00*	*Fl(5)*	*Y*	*20s*	.....	.....	*Jaune, marquée "IML-7".*	*Saisonnier.* **Carte:4026** **Éd. 05/11 (Q11-049)**
2013 *H2354*	Pointe Langlois	Sur la rive Sud, à l'Est de la pointe. 46 35 02 71 59 25	Iso	G	2s	21.8	6	Tour à claire-voie, 3 marques de jour rectangulaires orange sur les côtés E., N. et W. 11.1	Réflecteur radar. À longueur d'année. **Carte:1314** **Éd. 05/11 (Q11-054)**
2109	*Pointe des Ormes - Bouée lumineuse C71*	*Champlain, chenal principal.* *46 17 14.2* *72 35 22*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Verte, marquée "C71".*	*Saisonnier.* **Carte:1313** **Éd. 05/11 (Q11-044)**
2173	*Île des Barques - Bouée lumineuse S123*	*46 04 57* *73 00 37.5*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Verte, marquée "S123".*	*(Espar d'hiver).* *À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 05/11 (Q11-052)**
EAUX INTÉRIEURES									
500.8	Newcastle Entrance	43 53 43.4 78 34 33.4	F	G	.....	6.2	.....	Tour cylindrique blanche, partie supérieure verte.	Entretenu par la marina Newcastle. Saisonnier. **Carte:2058** **Éd. 05/11(B11-006)**
513.1	*Toronto Harbour - Bouée lumineuse de bifurcation TAB*	*43 37 34.6* *79 24 45.4*	*Fl (2+1)*	*G*	*6s*	.....	.....	*Verte, rouge et verte, marquée "TAB".*	*Entretenue par l'Administration du Port de Toronto.* *Saisonnier.* *(En place à l'année.)* **Carte:2085** **Éd. 05/11(B11-004)**
513.2	*Toronto Harbour - Bouée lumineuse de bifurcation TCB*	*43 37 46.9* *79 24 18.7*	*Fl (2+1)*	*G*	*6s*	.....	.....	*Verte, rouge et verte, marquée "TCB".*	*Entretenue par l'Administration du Port de Toronto.* *Saisonnier.* *(En place à l'année.)* **Carte:2085** **Éd. 05/11(B11-005)**

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date: .....

Nom du navire ou de l'expéditeur: .....

Adresse de l'expéditeur: .....
Numéro Rue

Ville:..... Prov. / Pays:..... Code Postal/ Zip Code :.....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié): .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC):.....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement: ❑ DGPS ❑ GPS avec WAAS ❑ GPS ❑Radar ❑ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ❑WGS 84 ❑ NAD 27 ❑ Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte:..... Informations: ❑ NAD 27 ❑ NAD 83

Édition de la carte:..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

*****Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires)* .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:
info@dfo-mpo.gc.ca
(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)